



Raad van de
Europese Unie

Brussel, 11 juli 2023
(OR. en)

10845/23

Interinstitutioneel dossier:
2023/0183 (NLE)

LIMITE

POLCOM 131
WTO 89
AGRI 344
UD 141
UK 135

WETGEVINGSBESLUITEN EN ANDERE INSTRUMENTEN

Betreft: Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek China op grond van artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) 1994 betreffende de wijziging van de concessies voor alle in EU-lijst CLXXV opgenomen tariefcontingenten als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Europese Unie



OVEREENKOMST
IN DE VORM VAN EEN BRIEFWISSELING
TUSSEN DE EUROPESE UNIE
EN DE VOLKSREPUBLIC CHINA
OP GROND VAN ARTIKEL XXVIII VAN DE ALGEMENE OVEREENKOMST
BETREFFENDE TARIEVEN EN HANDEL (GATT) 1994
BETREFFENDE DE WIJZIGING VAN DE CONCESSIONS
VOOR ALLE IN DE EU-LIJST CLXXV OPGENOMEN TARIEFCONTINGENTEN
ALS GEVOLG VAN DE TERUGTREKKING
VAN HET VERENIGD KONINKRIJK UIT DE EUROPESE UNIE

A. Brief van de Europese Unie

Excellentie,

Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen en raadplegingen die overeenkomstig artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) 1994 tussen de Europese Unie (de “Unie”) en de Volksrepubliek China (“China”) hebben plaatsgevonden met betrekking tot de wijziging van de concessies voor de in tarieflijst CLXXV van de Europese Unie opgenomen tariefcontingenten als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie, zoals meegedeeld aan de WTO-leden in document G/SECRET/42/Add.2.

Als resultaat van die onderhandelingen komen China en de Unie overeen de onderhandelingen af te ronden op basis van wat volgt:

1. Onverminderd toekomstige onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 en uitsluitend in de context van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie gaat China akkoord met het beginsel van en de methode voor de verdeling van de geplande kwantitatieve verbintenissen in de vorm van tariefcontingenten van de Unie inclusief het Verenigd Koninkrijk, waarbij de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk een bepaalde hoeveelheid overneemt en het Verenigd Koninkrijk de resterende hoeveelheid.
2. Ten aanzien van de tariefcontingenten waarvoor China onderhandelings- of raadplegingsrechten heeft uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994, gaat China akkoord en is het tevreden met de voorgestelde verbintenissen inzake tariefcontingenthoeveelheden die de Unie na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk heeft aangegaan, zoals uiteengezet in document G/SECRET/42/Add.2, met inachtneming van punt 3.

3. Niettegenstaande punt 2 stemmen China en de Unie voor de in de bijlage bij deze brief opgenomen tariefcontingenten in met de daarin opgenomen wijzigingen van de geplande verbintenissen.

4. Met deze regelingen wordt niet vooruitgelopen op onderhandelingen en raadplegingen die tussen de Unie en andere WTO-leden die uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 onderhandelings- of raadplegingsrechten hebben, plaatsvinden als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie. Naar aanleiding van die onderhandelingen en raadplegingen kan de Unie overwegen een wijziging aan te brengen in de aandelen en hoeveelheden als vastgesteld in de bijlage bij deze brief of in document G/SECRET/42/Add.2. In geval van een dergelijke wijziging met betrekking tot een eerdere verbintenis van de Unie inzake tariefcontingenten waarvoor China een onderhandelings- of raadplegingsrecht heeft, pleegt de Unie, alvorens die wijziging aan te brengen, overleg met China om tot een wederzijds bevredigend resultaat te komen, onverminderd de rechten van elke partij uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994.

De Unie en China stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures met betrekking tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst. In het geval van de Unie wordt de schriftelijke kennisgeving naar de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie gestuurd. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van de laatste kennisgeving.

Ik heb de eer voor te stellen dat deze brief en de bevestiging van uw regering samen een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek China vormen, ook voor de toepassing van artikel XXVIII, lid 3, punten a) en b), van de GATT 1994. Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.

Met de meeste hoogachting,

Voor de Europese Unie

Tariefcontingenten van de Europese Unie zonder het Verenigd Koninkrijk

| Volgnummer van het tariefcontingent | Beschrijving | Eenheid | Andere voorwaarden | Concessie voor de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk |
|-------------------------------------|--|---------|--------------------|---|
| 046 | Knoflook | ton | China | 38 098 |
| 047 | Wortelen en rapen, vers of gekoeld | ton | erga omnes | 1 244 |
| 051 | Gedroogde uien | ton | erga omnes | 9 770 |
| 074 | Padie | ton | erga omnes | 7 |
| 080 | Breukrijst | ton | erga omnes | 28 360 |
| 096 | Verwerkt vlees van eenden, ganzen en parelhoenders, gekookt of gebakken, minder dan 25 gewichtspercenten vlees of slachtafval, van pluimvee, bevattend | ton | andere | 33 |
| 110 | Vruchtensappen | ton | erga omnes | 6 551 |
| 112 | Bereidingen voor menselijke consumptie | ton | erga omnes | 783 |

| Volgnummer van het tariefcontingent | Beschrijving | Eenheid | Andere voorwaarden | Concessie voor de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk |
|-------------------------------------|---|---------------|--------------------|---|
| 122 | Andere bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren: geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten | ton | erga omnes | 2 700 |
| 013 | Triplex- en multiplexhout van naaldhout, zonder toevoeging van andere stoffen: – waarvan de buitenzijden ruw zijn van het schillen, met een dikte van meer dan 8,5 mm, of – geschuurd, met een dikte van meer dan 18,5 mm | kubieke meter | erga omnes | 448 500 |

B. Brief van de Volksrepubliek China

Excellentie,

Hierbij bevestig ik de ontvangst van uw brief van vandaag, welke als volgt luidt:

“Ik heb de eer te verwijzen naar de onderhandelingen en raadplegingen die overeenkomstig artikel XXVIII van de Algemene Overeenkomst betreffende tarieven en handel (GATT) 1994 tussen de Europese Unie (de “Unie”) en de Volksrepubliek China (“China”) hebben plaatsgevonden met betrekking tot de wijziging van de concessies voor de in tarieflijst CLXXV van de Europese Unie opgenomen tariefcontingenten als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie, zoals meegedeeld aan de WTO-leden in document G/SECRET/42/Add.2.

Als resultaat van die onderhandelingen komen China en de Unie overeen de onderhandelingen af te ronden op basis van wat volgt:

1. Onverminderd toekomstige onderhandelingen uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 en uitsluitend in de context van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie gaat China akkoord met het beginsel van en de methode voor de verdeling van de geplande kwantitatieve verbintenissen in de vorm van tariefcontingenten van de Unie inclusief het Verenigd Koninkrijk, waarbij de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk een bepaalde hoeveelheid overneemt en het Verenigd Koninkrijk de resterende hoeveelheid.
2. Ten aanzien van de tariefcontingenten waarvoor China onderhandelings- of raadplegingsrechten heeft uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994, gaat China akkoord en is het tevreden met de voorgestelde verbintenissen inzake tariefcontingenthoeveelheden die de Unie na de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk heeft aangegaan, zoals uiteengezet in document G/SECRET/42/Add.2, met inachtneming van punt 3.

3. Niettegenstaande punt 2 stemmen China en de Unie voor de in de bijlage bij deze brief opgenomen tariefcontingenten in met de daarin opgenomen wijzigingen van de geplande verbintenissen.

4. Met deze regelingen wordt niet vooruitgelopen op onderhandelingen en raadplegingen die tussen de Unie en andere WTO-leden die uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994 onderhandelings- of raadplegingsrechten hebben, plaatsvinden als gevolg van de terugtrekking van het Verenigd Koninkrijk uit de Unie. Naar aanleiding van die onderhandelingen en raadplegingen kan de Unie overwegen een wijziging aan te brengen in de aandelen en hoeveelheden als vastgesteld in de bijlage bij deze brief of in document G/SECRET/42/Add.2. In geval van een dergelijke wijziging met betrekking tot een eerdere verbintenis van de Unie inzake tariefcontingenten waarvoor China een onderhandelings- of raadplegingsrecht heeft, pleegt de Unie, alvorens die wijziging aan te brengen, overleg met China om tot een wederzijds bevredigend resultaat te komen, onverminderd de rechten van elke partij uit hoofde van artikel XXVIII van de GATT 1994.

De Unie en China stellen elkaar in kennis van de voltooiing van hun interne procedures met betrekking tot de inwerkingtreding van deze overeenkomst. In het geval van de Unie wordt de schriftelijke kennisgeving naar de secretaris-generaal van de Raad van de Europese Unie gestuurd. Deze overeenkomst treedt in werking op de datum van de laatste kennisgeving.

Ik heb de eer voor te stellen dat deze brief en de bevestiging van uw regering samen een Overeenkomst in de vorm van een briefwisseling tussen de Europese Unie en de Volksrepubliek China vormen, ook voor de toepassing van artikel XXVIII, lid 3, punten a) en b), van de GATT 1994. Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Kroatische, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, waarbij alle teksten gelijkelijk authentiek zijn.”

Ik heb de eer u mee te delen dat mijn regering met de inhoud van de bovenstaande brief instemt.

Voor de Volksrepubliek China

Tariefcontingenten van de Europese Unie zonder het Verenigd Koninkrijk

| Volgnummer van het tariefcontingent | Beschrijving | Eenheid | Andere voorwaarden | Concessie voor de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk |
|-------------------------------------|--|---------|--------------------|---|
| 046 | Knoflook | ton | China | 38 098 |
| 047 | Wortelen en rapen, vers of gekoeld | ton | erga omnes | 1 244 |
| 051 | Gedroogde uien | ton | erga omnes | 9 770 |
| 074 | Padie | ton | erga omnes | 7 |
| 080 | Breukrijst | ton | erga omnes | 28 360 |
| 096 | Verwerkt vlees van eenden, ganzen en parelhoenders, gekookt of gebakken, minder dan 25 gewichtspersenten vlees of slachtafval, van pluimvee, bevattend | ton | andere | 33 |
| 110 | Vruchtensappen | ton | erga omnes | 6 551 |
| 112 | Bereidingen voor menselijke consumptie | ton | erga omnes | 783 |

| Volgnummer van het tariefcontingent | Beschrijving | Eenheid | Andere voorwaarden | Concessie voor de Unie zonder het Verenigd Koninkrijk |
|-------------------------------------|---|---------------|--------------------|---|
| 122 | Andere bereidingen van de soort gebruikt voor het voederen van dieren: geen zuivelproducten bevattend of met een gehalte aan zuivelproducten van minder dan 10 gewichtspercenten | ton | erga omnes | 2 700 |
| 013 | Triplex- en multiplexhout van naaldhout, zonder toevoeging van andere stoffen: – waarvan de buitenzijden ruw zijn van het schillen, met een dikte van meer dan 8,5 mm, of – geschuurd, met een dikte van meer dan 18,5 mm | kubieke meter | erga omnes | 448 500 |